



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.29/2004/67
11 August 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH and FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил в области
транспортных средств (WP.29)

(Сто тридцать четвертая сессия,
16-19 ноября 2004 года, пункт 5.2.17 повестки дня)

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО ПРОЕКТУ ДОПОЛНЕНИЯ 4 К ПРАВИЛАМ № 85

(измерение полезной мощности)

Передано Рабочей группой по проблемам энергии и
загрязнения окружающей среды (GRPE)

Примечание: Приведенный ниже текст был принят GRPE на ее сорок восьмой сессии и передается на рассмотрение WP.29 и AC.1 (TRANS/WP.29/GRPE/48, пункт 32). В его основу положен документ TRANS/WP.29/GRPE/2004/9 без поправок.

_____ |

Настоящий документ является рабочим документом, который распространяется в целях обсуждения и представления замечаний. Ответственность за его использование в других целях полностью ложится на пользователя. Документы можно получить также через систему Интернет:

<http://www.unece.org/trans/main/welcwp29.htm>

Включить новые пункты 2.5-2.5.3 следующего содержания:

"2.5 "Гибридные транспортные средства (ГТС):

2.5.1 под "гибридным транспортным средством (ГТС)" подразумевается транспортное средство, имеющее по крайней мере два различных преобразователя энергии и две различные системы аккумуляции энергии (на борту транспортного средства) для приведения транспортного средства в движение.

2.5.2 Под "гибридным электромобилем (ГЭМ)" подразумевается транспортное средство, которое для обеспечения механической тяги получает энергию из обоих указанных ниже бортовых источников аккумуляции энергии/мощности, а именно:

- из потребляемого топлива,
- из устройства аккумуляции электроэнергии/мощности (например, аккумулятора, конденсатора, маховика/генератора...).

2.5.3 В гибридном электромобиле "трансмиссия" подразумевает сочетание двух различных типов системы тяги:

- двигателя внутреннего сгорания и
- одной (или нескольких) системы (или систем) электротяги".

Пункт 3.2 изменить следующим образом:

"3.2 К заявке должно быть приложено описание системы тяги в трех экземплярах, включающее все соответствующие подробности, указанные:

- в приложении 1 - по транспортным средствам, функционирующим только с двигателем внутреннего сгорания, либо
- в приложении 2 - сугубо по электромобилям, либо
- в приложениях 1 и 2 - по гибридным электромобилям".

Включить новый пункт 3.3 следующего содержания:

"3.3 В случае гибридных электромобилей (ГЭМ) испытания проводятся отдельно на двигателе внутреннего сгорания (в соответствии с приложением 5) и на системе (системах) электротяги (в соответствии с приложением 6)".

Пункт 3.3 (прежний), нумерацию изменить на 3.4, а текст - следующим образом:

"3.4 Система тяги (или набор систем тяги), представляющая (представляющие) тип(ы) (набора) системы тяги, подлежащий (подлежащие) официальному утверждению, с оборудованием, предписанным в приложениях 5 и 6 к настоящим Правилам, передается технической службе, проводящей испытания для официального утверждения".

Приложение 3, (СООБЩЕНИЕ)

Пункты 1-5 изменить следующим образом:

- "1. Фабричная или торговая марка системы тяги или набора систем тяги:
2. Двигатель внутреннего сгорания:
- 2.1 Модель:
- 2.2 Тип:
- 2.3 Наименование и адрес завода-изготовителя:
3. Система (системы) электротяги:
- 3.1 Модель:
- 3.2 Тип:
- 3.3 Наименование и адрес завода-изготовителя:
5. Система тяги или набор систем тяги, представленные для официального утверждения (дата): "

Пункт 12 изменить следующим образом:

"12. Система (системы) электротяги: "
